

Distr.: General  
22 February 2008  
Arabic  
Original: English

## الاتفاقية الدولية لحماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم



### اجتماع الدول الأطراف

#### محضر موجز للاجتماع الثالث

المعقود في المقر، نيويورك، يوم الخميس، ٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، الساعة ١٠/٠٠

الرئيس المؤقت: السيد مبايدجول . . . . . (ممثل الأمين العام)

الرئيس: السيد بريكا . . . . . (البوسنة والهرسك)

### المحتويات

افتتاح ممثل الأمين العام للاجتماع

انتخاب الرئيس

إقرار جدول الأعمال

انتخاب أعضاء مكتب الاجتماع الآخرين

انتخاب خمسة أعضاء في لجنة حماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم ليحلوا

محل الأعضاء الذين تنتهي مدة ولايتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، وفقا

للفقرات ١ إلى ٥ من المادة ٧٢ من الاتفاقية

هذا المحضر قابل للتصويب. ويجب إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيّلة بتوقيع أحد

أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشره إلى: Chief of the Official Records Editing

.Section, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الاجتماع في ملزمة مستقلة لكل لجنة على حدة.



افتتح الاجتماع الساعة ١٠/٢٠.

## افتتاح ممثل الأمين العام للاجتماع

١- السيد مبايدجول (مكتب المفوض السامي لحقوق الإنسان): قال، متحدثاً بوصفه ممثل الأمين العام، إن عدد الدول الأطراف في الاتفاقية الدولية لحماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم، منذ انعقاد الاجتماع الثاني في عام ٢٠٠٥، ازداد من ٣٤ عضواً إلى ٣٧ ويضم الآن الأرجنتين وألبانيا وموريتانيا. وتعتبر أيضا بيرو ونيكاراغوا وليسوتو من الدول الأعضاء الجدد، ذلك أن الاتفاقية لم يبدأ نفاذها بالنسبة إليها إلا في اجتماع عام ٢٠٠٥.

٢- وأضاف أنه لا يمكن للاتفاقية أن تكون صكا فعالاً لحماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم إلا عندما يمثل أعضاؤها جميع المناطق وتضم هذه العضوية كلا من دول المنشأ ودول المقصد. وسوف يواصل مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان عمله من أجل تحقيق هذه الغاية من خلال الاستمرار في السعي إلى تحقيق تصديق شامل على الاتفاقية، ومن خلال تنسيقه لعمل اللجنة التوجيهية الدولية للحملة العالمية للتصديق على الاتفاقية، عن طريق منندييات مشتركة بين الوكالات مثل فريق الهجرة العالمي، والعمل الذي تقوم به أمانته. وأشار بارتياح إلى أن كثيراً من الدول الأطراف الحاضرة نشطة أيضاً في تعزيز الاتفاقية.

٣- عقدت لجنة حماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم سبع جلسات حتى الآن. ووردت إليها التقارير الأولية من تسع دول أطراف ونظرت في تقارير الدول التالية: إكوادور ومالي ومصر والمكسيك. وسوف تنظر اللجنة في عام ٢٠٠٨ في تقارير أذربيجان والبوسنة والهرسك وبوليفيا والجمهورية العربية السورية والسلفادور. ومضى الموعد النهائي لتقديم التقارير الأولية لـ ٢٥ دولة

طرف أخرى، وينبغي تقديمها بدون تأخير من أجل تعزيز وظيفة الرصد التي تقوم بها اللجنة.

٤- وأضاف أن غواتيمالا أصبحت أول دولة طرف تقدم بيانات بموجب المادتين ٧٦ و ٧٧ من الاتفاقية، وبذلك تم الاعتراف باختصاص اللجنة في النظر في الرسائل الواردة من دول أطراف أخرى (المادة ٧٦) ومن أفراد (المادة ٧٧) عن انتهاك الاتفاقية. وينبغي للدول الأطراف الأخرى أن تحذو حذو غواتيمالا.

٥- وساهمت اللجنة أيضاً، بالإضافة إلى وظيفتها الأساسية المتمثلة في النظر في التقارير، في الحوار الرفيع المستوى الذي تقوم به الجمعية العامة بشأن الهجرة الدولية والتنمية، المعقود في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ في نيويورك، عن طريق بيان مكتوب بشأن العلاقات بين حقوق الإنسان والهجرة والتنمية.

## انتخاب رئيس اللجنة

٦- السيد الجعفري (الجمهورية العربية السورية): رشح السيد بريكا (البوسنة والهرسك) رئيساً للاجتماع.

٧- تم انتخاب السيد بريكا (البوسنة والهرسك) بالتركية رئيساً للاجتماع الدول الأطراف في الاتفاقية الدولية لحماية جميع حقوق العمال المهاجرين وأفراد أسرهم.

٨- تولى السيد بريكا رئاسة الاجتماع.

## إقرار جدول الأعمال (CMW/SP/6)

٩- تم إقرار جدول الأعمال.

١٠- الرئيس: وجه النظر إلى المادتين ٢ و ٣ من النظام الداخلي (CMW/SP/3). وتنص المادة ٢ على أنه ينبغي تقديم وثائق تفويض الممثلين وأسماء أعضاء الوفود إلى الأمين العام خلال مدة لا تتجاوز أسبوعاً من تاريخ افتتاح الاجتماع. وبما أنه لم ترد بعد وثائق تفويض من بعض الدول الأعضاء

عدد الأصوات التي حصل عليها كل مرشح:

٣١	السيد البرعي (مصر)
٢٩	السيد الجمري (المغرب)
٢٦	السيدة كوبياس مدينا (السلفادور)
٢٥	السيد ألبا (المكسيك)
٢٥	السيدة بوسي كونسيمبو (بور كينا فاسو)
٢٤	السيد كاريون مينا (إكوادور)
١٣	السيد باريابا (ألبانيا)

١٧ - بما أن السيد البرعي (مصر) والسيد الجمري (المغرب) والسيدة كوبياس مدينا (السلفادور) والسيد ألبا (المكسيك) والسيدة بوسي كونسيمبو (بور كينا فاسو) حصلوا على الأغلبية المطلوبة وعلى أكبر عدد من الأصوات، تم بذلك انتخابهم أعضاء في اللجنة لفترة مدتها أربع سنوات اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨.

#### اختتام الاجتماع

١٨ - الرئيس: أعلن عن اختتام الاجتماع الثالث للدول الأطراف في الاتفاقية.

رفع الاجتماع الساعة ١١/٣٠.

المثلة في الاجتماع، اقترح، وفقاً للمادة ٣، أن يمنح الحق لممثلي تلك الدول الأعضاء في أن يشاركون مؤقتاً في الاجتماع وحثهم على تقديم وثائق تفويضهم في أقرب وقت ممكن.

١١- وقد تقرر ذلك.

#### انتخاب أعضاء مكتب الاجتماع الآخرين

١٢ - تم انتخاب السيد ماويما (ليسوتو) والسيد كورمان (تركيا) والسيدة ميلون (الأرجنتين) نواباً للرئيس.

انتخاب خمسة أعضاء للجنة حماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم لكي يحلوا محل هؤلاء الذين انتهت مدة عضويتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ وفقاً للفقرتين ١ إلى ٥ من المادة ٧٢ من الاتفاقية (Add.1 و CMW/SP/7)

١٣ - الرئيس: دعا الاجتماع إلى انتخاب خمسة أعضاء للجنة. وترد بيانات السيرة الذاتية للأشخاص الستة الذين رشحتهم الدول الأعضاء في الوثيقة (CMW/SP/7). أما الأشخاص الآخرين الذين ورد ترشيحهم بعد الموعد النهائي فترد بياناتهم في الوثيقة (CMW/SP/7/Add.1).

١٤ - وقد تقرر ذلك.

١٥ - بناء على دعوة الرئيس، تولى فرز الأصوات السيدة تورييس (كولومبيا) والسيدة عبد الحق (الجزائر).

١٦ - تم إجراء التصويت بالاقتراع السري.

عدد أوراق الاقتراع: ٣٦

عدد أوراق الاقتراع السليمة: ٣٦

عدد الأعضاء الذين صوتوا: ٣٦

الأغلبية المطلوبة: ١٩